

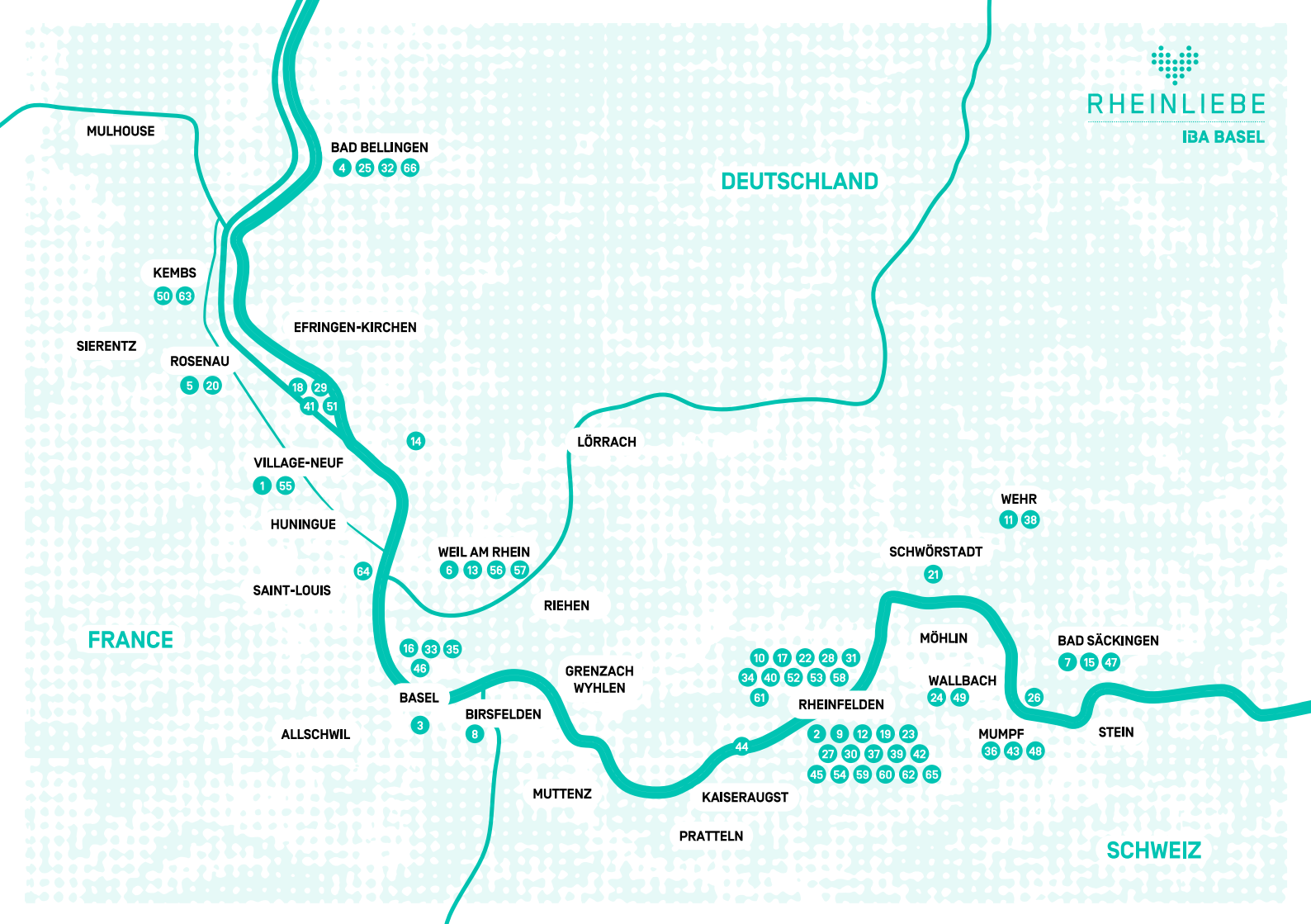
RHEIN FESTIVAL

LE RHIN
EN FÊTE

21.06.–
22.09.2019

IBA BASEL





MULHOUSE

BAD BELLINGEN
4 25 32 66

DEUTSCHLAND

KEMBS
50 63

SIERENTZ

ROSENAU
5 20

EFRINGEN-KIRCHEN

VILLAGE-NEUF
1 55

HUNINGUE

SAINT-LOUIS

64

WEIL AM RHEIN
6 13 56 57

LÖRRACH

RIEHEN

SCHWÖRSTADT

WEHR
11 38

FRANCE

SAINT-LOUIS

16 33 35
46

GRENZACH WYHLEN

10 17 22 28 31
34 40 52 53 58
61

SCHWÖRSTADT

21

MÖHLIN

BAD SÄCKINGEN
7 15 47

ALLSCHWIL

BASEL

BIRSFELDEN

3

8

GRENZACH WYHLEN

MUTTENZ

KAISERAUGST

PRATTELN

RHEINFELDEN

2 9 12 19 23
27 30 37 39 42
45 54 59 60 62 65

WALLBACH

24 49

MUMPF

36 43 48

STEIN

26

SCHWEIZ



RHEINLIEBE

IBA BASEL

EIN HERZ ALS SYMBOL FÜR DIE TRINATIONALE ZUSAMMENARBEIT

Der Rhein ist Mittelpunkt der trinationalen Region Basel. Er ist Wirtschafts-, Erholungs- und Naturraum zugleich.

Die Geschichte, die das IBA Rheinliebe-Projekt erzählt, beschreibt den Rhein als einen «kultivierten Gentleman». Er will bewundert werden, er will verführen und vor allem will er die Menschen zusammenbringen und die Rheinliebe entfachen. Aus dieser gemeinsamen Vision entstand im Rahmen der IBA Basel die Projektgruppe IBA Rheinliebe.

Heute arbeiten die IBA Basel und 20 Gemeinden der trinationalen Agglomeration (CH, D, F) zusammen, um die Rheinlandschaft als Erholungs- und Naturraum in Wert zu

UN CŒUR, SYMBOLE DE LA COOPÉRATION TRINATIONALE !

Le Rhin est au cœur de la région trinationale de Bâle. Espace de nature et de culture, il est aussi à la source de nombreuses activités économiques.

L'histoire que raconte le projet IBA Rheinliebe décrit le Rhin comme un gentleman cultivé. Ce dernier veut qu'on l'admire, il veut séduire et surtout, il veut relier les Hommes et susciter l'amour du Rhin. C'est de cette vision partagée que le groupe de projets IBA Rheinliebe est né dans le cadre de l'IBA Basel.

Aujourd'hui, l'IBA Basel et 20 communes de l'agglomération trinationale (CH, D, F) travaillent ensemble à la valorisation du paysage rhénan pour en faire un espace de loisirs et de nature partagé.

setzen und erlebbarer zu machen. Bis zum Jahr 2020 und darüber hinaus, sollen die Rheinufer von Stein [CH] / Bad Säckingen [D] bis Bad Bellingen [D] / Kembs [F] zugänglicher und durchgängiger gestaltet sowie die Uferlandschaft aufgewertet werden. Das Projekt umfasst eine Vielzahl von konkreten Entwicklungsmassnahmen, mit einer einheitlichen Gestaltungssprache den Landschaftsraum nachhaltig zu gestalten, auch im Hinblick auf Naturschutz-Vorgaben. Leitmotiv für diese trinationale Partnerschaft ist das IBA Rheinliebe-Herz, eine Bildmarke aus türkisblauen Punkten. Als Projektmarkierung wird das Herz zukünftig die Besucher durch die IBA Rheinliebe-Landschaft führen.

**Weitere Informationen unter
www.iba-basel.net.**

*Für weitere Auskünfte zu den Veranstaltungen wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Tourismusbüros oder die zuständigen Gemeinden. Die IBA Basel übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der Veranstaltungen.

D'ici 2020 et au-delà, les rives du Rhin de Stein (CH) / Bad Säckingen (D) à Bad Bellingen (D) / Kembs (F) seront mises en valeur et rendues plus accessibles aux habitants de l'agglomération trinationale.

Le projet prévoit diverses mesures concrètes d'aménagement qui respectent un langage commun tout en s'assurant de respecter les exigences en matière de protection de la nature. Ce projet de coopération trinationale est représenté par un symbole fort : le cœur « IBA Rheinliebe » de couleur turquoise. En tant que marqueur du projet IBA Rheinliebe, il vous guidera à l'avenir le long du Rhin.

**Plus d'informations sur
www.iba-basel.net.**

*Pour tout renseignement concernant les événements, veuillez-vous adresser uniquement aux offices de tourisme ou communes référentes. L'IBA Basel se décharge de toutes responsabilités.

JUNI/JUIN

21.06.

1

FÊTE DE LA MUSIQUE

KONZERT/CONCERT

Feiern Sie die Fête de la musique 2019 in Village-Neuf mit der Regio Six Jazzband! Mit Catering, Unterhaltung und Kinderprogramm.

Venez célébrer la fête de la musique 2019 à Village-Neuf avec le Regio Six Jazzband ! Avec restauration, animations et jeux pour les enfants.

RiveRhin
20 boulevard d'Alsace
Village-Neuf (F)

Ab/à partir de 19H00

Gratis/Gratuit

www.mairie-village-neuf.fr

Die Fête de la Musique ist in Frankreich sehr beliebt und findet jährlich am 21. Juni statt. Auch Huningue und Kembs feiern dieses Musikfest. Seien auch Sie dabei!

Le 21 juin, retrouvez également la Fête de la Musique à Huningue et à Kembs.

* Angaben ohne Gewähr.
Änderungen vorbehalten.

* Informations données à titre
indicatif et non contractuel.
Modifications possibles.

21.06. - 23.06.

2

FISCHESSEN RHEIN CLUB RHEINFELDEN

FEST/FÊTE

Frittiertes Fischfilet vom Zander und Hecht sowie Gegrilltes und Kuchen. Livemusik mit RäbseGnom.

Filet de poisson frit (sandré) et brochet entier, grillades et gâteaux. Musique live avec le groupe RäbseGnom.

Rheinweg 26
Rheinfelden (CH)

Sa. Abend/Sam. soir
So. Nachmittag/Dim. après-midi

www.rcrheinfelden.ch

21.06. - 23.06.

3

PÄRKLI JAM

KONZERT/CONCERT

Das Pärkli Jam ist ein jährlich stattfindendes Kultur- und Quartierfestival für alle Generationen. Neben zahlreichen Bands locken fantastische Tanzgruppen, ein buntes Kinderprogramm und ein vielseitiges kulinarisches Angebot während drei Tagen im Juni Gross und Klein in den St. Johans-Park.

Pärkli Jam est un festival culturel annuel pour toutes les générations. Associés à une offre culinaire diversifiée, de nombreux groupes de musique et de danse, ainsi qu'un programme coloré pour les enfants satisferont petits et grands dans le parc St. Johann.

St.Johans-Park
Basel (CH)

Gratis/Gratuit

www.paerklijam.ch



JUNI/JUIN

22.06. - 23.06.

2. BAD BELLINGER OLDTIMER-TAGE MIT ANTIHKMARKT

4

AUTOMOBILVERANSTALTUNG/ ÉVÈNEMENT AUTOMOBILE

Im herrlichen Ambiente des Kurparks finden sich an zwei Tagen wieder über 100 klassische Fahrzeuge zu einer Oldtimer Rallye ein. Passend dazu findet noch ein Antikmarkt statt.

Dans la merveilleuse ambiance du Kurpark, plus de 100 voitures de collection seront à nouveau présentes pour un rallye de deux jours. En parallèle se tiendra un marché d'antiquités.

**Kurpark
Badstrasse 14
79415 Bad Bellingen [D]**

Sa. ab 15H00
So./Dim. ab 09H00

Eintritt frei/Entrée libre

www.bad-bellingen.de

22.06.

ROCK IN THE CAGE

5

FEST/FÊTE

Rockbands rocken das MMA-Oktagon. Verkauf von Kleidung und Accessoires. Getränke und Catering vor Ort.

Des groupes de Rock se succéderont au sein de l'octogone de MMA. Des stands de vêtements, d'accessoires et des expositions vous seront proposés. Buvette et restauration sur place.

**Wery Fighting Academy
5 route du Sipes
68128 Rosenau [F]**

19H00 - 02H00

Gratis/Gratuit

www.rosenau.fr

27.06. - 29.06.

INTERNATIONALES BLÄSERFESTIVAL WEIL AM RHEIN

6

KONZERT/CONCERT

Spitzengruppen aus den Bereichen Weltmusik, Folkrock, Ska, Blues und Jazz, Bigband-Musik und Marching Bands sind beim Bläserfestival vom 27. bis 29. Juni auf zwei Bühnen in der Weiler Innenstadt zu erleben. Bekannte Winzer der Region und verschiedene Gastronomie-Betriebe verwöhnen die Besucher mit ihren Spezialitäten beim Weindorf auf dem Rathausplatz und auf dem Sparkassenplatz.

Le Festival international des cuivres accueillera deux scènes avec des groupes issus de la musique du monde, du folk rock, du ska, du blues et du jazz, de la musique big band et des fanfares. Des vignerons renommés de la région et des restaurants variés gâteront les visiteurs avec leurs spécialités sur la place de la Mairie et la Sparkassenplatz.

**Innenstadt
[zwischen Rathausplatz und
Sparkassenplatz]
Weil am Rhein [D]**

Ab/à partir de 19H00

Eintritt frei/Entrée libre

www.blaeserfestival.de

28.06. - 30.06.

BRÜCKENFEST

7

FEST/FÊTE

Stadtfest der Bad Säckinger Vereine. Drei Tage Musik, Spiel, Spass und leckeres Essen. In diesem Jahr ist die Veranstaltung erstmals klimaneutral organisiert. Für den Verbrauch an CO2 werden zum Ausgleich mit «Plant for the Planet» Bäume gepflanzt.

Fête des associations de la ville de Bad Säckingen. Trois jours de musique, de jeux, de divertissements et de mets délicieux. Cette année, et pour la première fois, des arbres seront plantés lors de l'événement avec Plant for the Planet.

**Altstadt
Bad Säckingen [D]**

Ganztägig/Toute la journée

Eintritt frei/Entrée libre

www.pro-badsaeckingen.de

JUNI/JUIN

29.06.

8

NETZWERK OPEN AIR

KONZERT/CONCERT

Auf zwei Bühnen werden regionale sowie internationale Künstler auftreten und die Kraftwerkinsel Birsfelden zu einem elektronischen Festplatz verwandeln.

Des artistes régionaux et internationaux se produiront sur deux scènes, transformant l'île de la centrale de Birsfelden à l'occasion d'un festival électronique.

Kraftwerkinsel Birsfelden [CH]

12H00 - 22H00

Tickets sind online über die Website erhältlich / Achat des tickets en ligne sur le site internet

Zutritt ab 18 Jahren/Entrée à partir de 18 ans

www.netzwerkbasel.com

29.06.

9

BIER-BEIZEN-BUMMEL

FÜHRUNG/VISITE

Stadtführung durch das kulinarische Rheinfelden mit Apéro, Vorspeise, Hauptspeise und Dessert in drei verschiedenen Restaurants.

Visite guidée culinaire de la ville de Rheinfelden avec apéritif, entrée, plat et dessert dans trois restaurants différents.

**Rathaus Innenhof
Marktgasse 16
Rheinfelden [CH]**

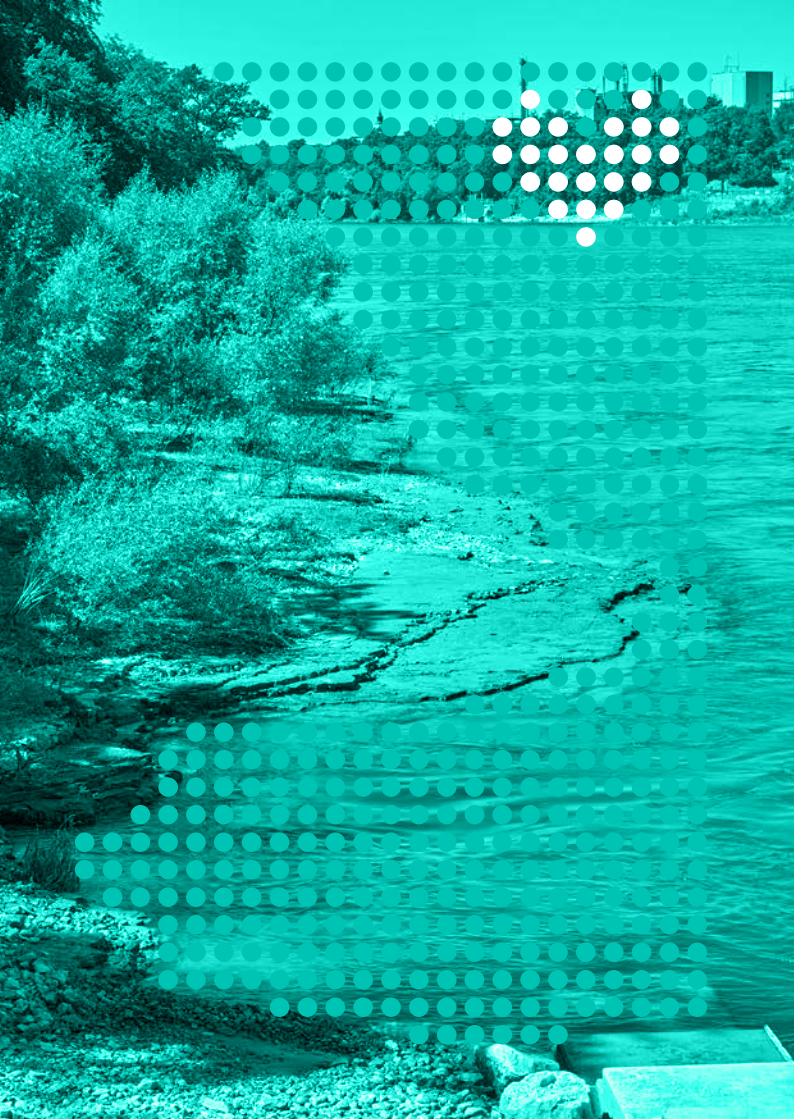
17H30

Kostenpflichtig/Payant: CHF 75.00

Voranmeldung erforderlich/
Sur inscription:
Tel. +41 61 835 52 00
oder/ou tourismus@rheinfelden.ch

www.tourismus-rheinfelden.ch





JULI/JUILLET

04.07.

HISTORISCHE FÜHRUNG IM KRAFTWERK

10

FÜHRUNG/VISITE

2-stündige Reise durch die Geschichte mit Emil Rathenau, Gründer der AEG und treibende Kraft beim Bau des alten Kraftwerks Rheinfelden. Er vermittelt Eindrücke aus der Gründerzeit der Elektrifizierung sowie vom Bau des alten Kraftwerks.

Un voyage de deux heures avec Emil Rathenau à travers l'Histoire. Fondateur d'AEG et moteur de la construction de l'ancienne centrale de Rheinfelden, il transmet ses impressions sur les débuts de l'électrification et la construction de l'ancienne centrale électrique.

Treffpunkt Ausstellungspavillon Kraftwerk Rheinfelden Baden [D]

13H30

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
Tel. +49 7623 922650
oder/ou www.energiesdienst.de

[www.energiesdienst.de/produktion/
kraftwerksbesichtigungen](http://www.energiesdienst.de/produktion/kraftwerksbesichtigungen)

06.07.

«SOMMER IN WEHR»

11

FEST/FÊTE

Stadtfest mit Einkauf, Musik, Kleinkunst und Gastronomie.

Fête de la ville avec musique, cabaret, restauration et possibilité de faire du shopping.

Stadtzentrum Hauptstrasse Wehr [D]

11H00 - 23H00

Eintritt frei/Entrée libre

www.wehr.de

JULI/JUILLET

06.07.

12

DIE GANZE GESCHICHTE - ALTSTADTFÜHRUNG

FÜHRUNG/VISITE

Erleben Sie unsere Stadtgeschichte. Die klassische Führung durch die Altstadt von Rheinfelden.

Vivez l'Histoire de notre ville avec la classique visite guidée de la vieille ville de Rheinfelden.

**Rathaus Innenhof
Marktgasse 16
Rheinfelden CH**

15H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.ch

06.07. & 07.07.

13

«MITTELALTERLICH PHANTASIE SPECTACULUM»

MITTELALTER-FESTIVAL/ FÊTE MÉDIÉVALE

Die Gäste des Festivals «Mittelalterlich Phantasie Spectaculum» erwartet ein unvergessliches Wochenende mit unzähligen Attraktionen, fantastischen Bühnenshows, einem grossen mittelalterlichen Markt, Musikkonzerten und natürlich mit atemberaubenden und spektakulären Ritterkämpfen.

Le festival «Medieval Fantasy Spectaculum» promet un week-end inoubliable avec d'innombrables attractions, des spectacles fantastiques, un grand marché médiéval, des concerts et bien sûr des combats de chevaliers à couper le souffle !

**Dreiländergarten
Weil am Rhein [D]**

Sa. 11h00 - 01H00
So./Dim. 11H00 - 19H00

Infos zu Preisen finden sich auf der Internetseite des Veranstalters/
Des informations sur les prix sont disponibles sur le site web de l'organisateur.

www.spectaculum.de/termine/weil

06.07. - 08.07.

14

FISCHERFEST MÄRK

FEST/FÊTE

Das Fischerfest bietet neben Musik, Tanz und geselliger Unterhaltung auch in diesem Jahr wieder frittierte Forellen als kulinarische Spezialität. Veranstaltet wird das Fest vom Musikverein Märkt.

La «fête de la pêche» propose de la musique, de la danse et de nombreuses autres animations.
Cette année encore, la truite frite est la grande spécialité de l'événement. La fête est organisée par l'association de musique de Märkt.

**Am Fischweiher
Märkt [D]**

Sa. ab 18H00
So./Dim. ab 10H00
Mo./Lun. ab 12H00

Eintritt frei/Entrée libre

www.musikverein-maerkt.de

11.07.

15

INTERNATIONALER TROMPETERLAUF

SPORTVERANSTALTUNG/ ÉVÈNEMENT SPORTIF

Das ultimative Sportevent in Bad Säckingen. Stadtlaf mit über 1.000 Teilnehmern und Mega-Party auf dem Münsterplatz. Los geht's - zum Anmelden einfach auf der Homepage vorbei schauen!

L'événement sportif incontournable de la ville de Bad Säckingen. Une course avec plus de 1000 participants et Mega-Party sur la Münsterplatz. Allez-y ! Rendez-vous sur la page internet de l'événement pour vous inscrire !

**Altstadt
Bad Säckingen [D]**

17H30 - 21H30

Kostenpflichtig/Payant

<https://trompeterlauf.de>

JULI/JUILLET

12.07. - 14.07.

BIKER DAYS

FESTIVAL

Eine Motorradausstellung unterschiedlicher Hersteller, neun internationale Live Bands, exklusive Shows, ein breites Streetfood Angebot und Bars, eine Cigar Lounge, ein grosser Markt mit über 50 Ausstellern und Händlern sowie Test Rides verschiedenster Motorradmarken.

Une exposition de motos de différents fabricants, neuf groupes de musique internationaux, des spectacles exclusifs, une large gamme de street food et de bars, un salon de cigares, un grand marché de plus de 50 exposants et revendeurs ainsi que des tours d'essai de différentes marques de motos...

Rheinhafen Basel - Kleinhüningen Basel [CH]

Ab/à partir de 16H00

Gratis/Gratuit

www.bikerdaysbasel.ch

16

12.07.

HISTORISCHE FÜHRUNG IM KRAFTWERK

FÜHRUNG/VISITE

2-stündige Reise durch die Geschichte mit Emil Rathenau, Gründer der AEG und treibende Kraft beim Bau des alten Kraftwerks Rheinfelden. Er vermittelt Eindrücke aus der Gründerzeit der Elektrifizierung sowie vom Bau des alten Kraftwerks.

Un voyage de deux heures avec Emil Rathenau à travers l'Histoire. Fondateur d'AEG et moteur de la construction de l'ancienne centrale de Rheinfelden, il transmet ses impressions sur les débuts de l'électrification et la construction de l'ancienne centrale électrique.

Treffpunkt Ausstellungspavillon Kraftwerk Rheinfelden Baden [D]

13H30

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
Tel. +49 7623 922650
oder/ou www.energiesdienst.de

www.energiesdienst.de/produktion/kraftwerksbesichtigungen

17

12.07.

DÉCOUVERTE ÉLECTRIQUE

FÜHRUNG/VISITE

Geführte Besichtigung der renaturierten Rheininsel, elektrische «Happy Hour» und Nachtbesichtigung des Wasserkraftwerks.

Découverte guidée de l'île du Rhin renaturée, «Happy-hour» électrique et visite de la centrale hydraulique en nocturne.

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire

Bitte prüfen Sie vor Anmeldung des Wasserkraftwerks die Bedingungen bezüglich Alter, Gesundheit und Bekleidung auf der Webseite.

La visite de la centrale est soumise à certaines conditions d'âge, de santé et tenues vestimentaires. Vérifiez ces conditions sur le site internet avant inscription.

Mehr Informationen unter/
Plus d'informations sur:
www.edf.fr/groupe-edf/nos-energies/visiter-edf/accueil
Tel. +33 3 89 83 51 23

18

13.07.

DIE GANZE GESCHICHTE - ALTSTADTFÜHRUNG

FÜHRUNG/VISITE

Erleben Sie unsere Stadtgeschichte. Die klassische Führung durch die Altstadt von Rheinfelden.

Vivez l'Histoire de notre ville avec la classique visite guidée de la vieille ville de Rheinfelden.

Rathaus Innenhof Marktgasse 16 Rheinfelden [CH]

15H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.ch

19

JULI/JUILLET

13.07.

FÊTE TRICOLORE

FEST/FÊTE

Beliebte Tanzveranstaltung in einem Zelt mit Orchestermusik. Getränke und Catering vor Ort, Tanzshow um 21 Uhr, Lampionumzug für Kinder gegen 22 Uhr und Feuerwerk um 23 Uhr.

Bal populaire animé par un orchestre. Buvette et restauration sur place, spectacle de danse à 21h, défilé aux lampions pour les enfants vers 22h et bouquet final avec un feu d'artifice à 23h.

**Plaine Sportive
route du Sipes
68128 Rosenau [F]**

19H00 - 01H00

Gratis/Gratuit

www.rosenau.fr

20

13.07. - 14.07.

RHEINSTROMTAGE MIT DRACHENBOOTRENNEN

SPORTVERANSTALTUNG/ ÉVÈNEMENT SPORTIF

Am 13. & 14. Juli 2019 wird das Rheinufer bei Schwörstadt anlässlich unserer Drachenbootrennen an den Rheinstromtagen wieder brodeln! Die Sprintdistanz von ca. 250 m ist speziell für nicht ambitionierte Drachenbootfahrer eine lösbare Aufgabe!

Les 13 et 14 juillet 2019, les rives du Rhin de Schwörstadt seront en ébullition à l'occasion des courses de «bateaux-dragons» ! La distance de sprint d'environ 250 m à parcourir est aisée pour les coureurs moins aguerris !

**Bootshaus des WSV Rheinstrom
Schwörstadt e.V.
Schwörstadt [D]**

21

19.07.

HISTORISCHE FÜHRUNG IM KRAFTWERK

FÜHRUNG/VISITE

2-stündige Reise durch die Geschichte mit Emil Rathenau, Gründer der AEG und treibende Kraft beim Bau des alten Kraftwerks Rheinfelden. Er vermittelt Eindrücke aus der Gründerzeit der Elektrifizierung sowie vom Bau des alten Kraftwerks.

Un voyage de deux heures avec Emil Rathenau à travers l'Histoire. Fondateur d'AEG et moteur de la construction de l'ancienne centrale de Rheinfelden, il transmet ses impressions sur les débuts de l'électrification et la construction de l'ancienne centrale électrique.

**Treffpunkt
Ausstellungspavillon Kraftwerk
Rheinfelden Baden [D]**

13H30

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
Tel. +49 7623 922650
oder/ou www.energiesdienst.de

www.energiesdienst.de/produktion/kraftwerksbesichtigungen

22

20.07.

DIE GANZE GESCHICHTE - ALTSTADTFÜHRUNG

FÜHRUNG/VISITE

Erleben Sie unsere Stadtgeschichte. Die klassische Führung durch die Altstadt von Rheinfelden.

Vivez l'Histoire de notre ville avec la classique visite guidée de la vieille ville de Rheinfelden.

**Rathaus Innenhof
Marktgasse 16
Rheinfelden [CH]**

15H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.ch

23

JULI/JUILLET

20.07. - 21.07.

FISCHESSEN

FEST/FÊTE

Veranstalter: Pontonierfahrverein Wallbach

Organisateur : Association des Pontoniers de Wallbach.

Wallbach (CH)

www.pfv-wallbach.ch

24

20.07. - 21.07.

4TH BLACK FOREST SMOKE & WINE FESTIVAL

GRILLVERANSTALTUNG/BARBECUE

50 internationale BBQ-Teams treten zur Grillmeisterschaft gegeneinander an. Es gibt Grillshows, Livemusik, einen BBQ-Markt, Foodtrucks und Programm für Kinder.

50 équipes internationales se rencontrent à l'occasion d'un championnat de barbecue. Au programme : démonstrations de grillades, musique, marché du BBQ, Foodtrucks et des animations pour les enfants.

**Kurpark
Badstrasse 14
79415 Bad Bellingen (D)**

Sa. & So./Dim. 12H00

Eintritt frei/Entrée libre

www.bad-bellingen.de

25

21.07.

NATURPARKMARKT

MARKT/MARCHÉ

Markt mit über 50 regionalen Ausstellern, toller Handwerkskunst, regionalen Produkten und schönem Rahmenprogramm für Kinder und Erwachsene.

Un marché rassemblant plus de 50 exposants de la région, une grande qualité artisanale, des produits régionaux et un beau programme d'animation pour enfants et adultes.

Wallbach - Bad Säckingen (D)

Ganztägig/Toute la journée

Eintritt frei/Entrée libre

Infos:
tourismus@badsaeckingen.de

26

21.07.

GRENZÜBERSCHREITENDES RHEINSCHWIMMEN

SPORTVERANSTALTUNG/ ÉVÈNEMENT SPORTIF

Begleitetes Rheinschwimmen vom Schweizer zum deutschen Rheinufer.

Nage accompagnée dans le Rhin de la Suisse en direction de l'Allemagne.

**Inseli
Rheinfelden (CH)**

11H00

www.rheinfelden.ch

27



JULI/JUILLET

21.07.

28

ÖFFENTLICHE STADT- THEMENFÜHRUNG «NATUR-ENERGIE-WEG»

FÜHRUNG/VISITE

Experimentelle Stadtführung zur Entstehung und Entwicklung von Rheinfelden (Baden) im Zusammenhang mit der Geschichte der Stromerzeugung und dem Bau des Rheinfelder Wasserkraftwerkes.

Visite expérimentale de la ville pour découvrir l'origine et le développement de Rheinfelden (Baden) en lien avec l'histoire de la production d'électricité et la construction de la centrale hydroélectrique de Rheinfelden.

Treffpunkt Haus Salmegg Rheinfelden Baden [D]

15H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.de

26.07.

29

DÉCOUVERTE ÉLECTRIQUE

FÜHRUNG/VISITE

Geführte Besichtigung der renaturierten Rheininsel, elektrische «Happy Hour» und Nachtbesichtigung des Wasserkraftwerkes.

Découverte guidée de l'île du Rhin renaturée, «Happy-hour» électrique et visite de la centrale hydraulique en nocturne.

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/Inscription obligatoire

Bitte prüfen Sie vor Anmeldung des Wasserkraftwerkes die Bedingungen bezüglich Alter, Gesundheit und Bekleidung auf der Webseite.

La visite de la centrale est soumise à certaines conditions d'âge, de santé et tenues vestimentaires. Vérifiez ces conditions sur le site internet avant inscription.

Mehr Informationen unter/
Plus d'informations sur:
www.edf.fr/groupe-edf/nos-energies/visiter-edf/accueil
Tel. +33 3 89 83 51 23

26.07. - 28.07.

30

FISCHESSEN PONTONIERE RHEINFELDEN

FEST/FÊTE

Traditionelles Fischessen der Pontoniere Rheinfelden mit Barbetrieb und Bootsfahrten.

Repas traditionnel de poissons de l'association «Pontoniere Rheinfelden», buvette et promenade en bateau.

Stadtpark West Rheinfelden CH

Fr./Ven. 18H00 - 22H00

Sa. 11H00 - 22H00

So./Dim. 11H00 - 16H00

www.fischessen.ch

26.07. - 28.07.

31

GRENZÜBERSCHREITENDES RHEINERLEBNIS

FEST/FÊTE

Traditionelle Veranstaltung am Rhein, mit Fischessen und Barbetrieb am Stadtpark, mit Bootsrundfahrten (Inseli - Rhyclub) und grenzüberschreitenden Rheinschwimmen (Inseli - Ruderclub Rheinfelden Baden).

Événement traditionnel sur le Rhin avec repas à base de poissons, buvettes, tours en bateau (Inseli - Rhyclub) et baignade transfrontalière dans le Rhin (Inseli - Ruderclub Rheinfelden Baden).

Rheinufer/Rives du Rhin Rheinfelden [D/CH]

Fischessen/Repas de poissons:

Fr./Ven. 18H00-22H00

Sa. 11H00-22H00

So./Dim. 11H00-16H00

Bar:

Fr./Ven. & Sa. 20H00-02H00

Bootsrundfahrten/Tour en bateau:

Sa. 13H00-18H00

So./Dim. 13H00-16H00

Rheinschwimmen/Nage dans le Rhin:

So./Dim. ab 11H00,

ab Inseli > Ruderclub

www.fischessen.ch

JULI/JUILLET

27.07.

32

47. LICHTERFEST BAD BELLINGEN

FEST/FÊTE

Ein Lichtermeer aus bunten Lampions im idyllischen Kurpark – das ist das traditionelle Lichterfest. Konzerte, Catering, Programm für Kinder und um 23:30 Uhr ein prächtiges Feuerwerk.

Une mer de lumières constituée de lanternes colorées dans l'idyllique Kurpark - c'est la fête traditionnelle des lumières. Concerts, restauration, animations pour les enfants et pour finir en apothéose, un magnifique feu d'artifice à 23h30!

**Kurpark
Badstrasse 14
79415 Bad Bellingen [D]**

Ab/à partir de 17H00

Erwachsene/Adulte: 7,00€
Kinder/Enfants (7-12 Jahre/ans):
3,00€

www.bad-bellingen.de

29.07. - 17.08.

33

IMFLUSS FESTIVAL

KONZERT/CONCERT

Musikalisch wartet das Festival mit jeweils 17 handverlesenen Bands aus dem In- und Ausland auf, die an der Rheinpromenade Abend für Abend für eine stimmungsvolle Festivalatmosphäre sorgen.

Musicalement, le festival met en scène 17 groupes locaux et internationaux soigneusement sélectionnés qui apportent, soir après soir, une ambiance conviviale et festive à la promenade du Rhin.

**Mittlere Brücke
Basel [CH]**

21H00 - 22H00

Gratis/Gratuit

www.imfluss.ch

30.07.

BESICHTIGUNG KRAFTWERK

FÜHRUNG/VISITE

Begleiten Sie Mitarbeiter bei einer Führung durch das Wasserkraftwerk Rheinfelden. Bei einem zweistündigen Rundgang erfahren Sie, wie ein Kraftwerk funktioniert.

Accompagnez les collaborateurs à travers une visite guidée de la centrale hydroélectrique de Rheinfelden. Durant la visite (env. 2h), vous apprendrez comment fonctionne une centrale électrique.

**Besucherinfo Kraftwerk
79618 Rheinfelden [D]**

13H30

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
Tel. +49 7623 922650
oder/ou www.energiedienst.de

www.energiedienst.de/produktion/kraftwerksbesichtigungen

34

31.07.

NATIONALFEIERTAG DER SCHWEIZ [offiziell am 1. August]

FEST/FÊTE

Nationalfeiertag: Beizen und Verkaufsstände sowie Livekonzerte sorgen von 17 bis 01 Uhr an den beiden Rheinufern für ein stimmungsvolles Stadtfest. Das Feuerwerk wird um 23 Uhr von zwei Schiffen aus gezündet.

Fête Nationale : bars, stands et concerts sur les deux rives du Rhin offriront une ambiance festive de 17h à 1h du matin. Le feu d'artifice sera tiré depuis deux bateaux à 23h.

**Stadtzentrum/Rheinufer
Centre-ville/Rives du Rhin
Basel [CH]**

Ab/à partir de 17H00
Feuerwerk/Feu d'artifice 23H00

Gratis/Gratuit

www.basel.com/de/1.-August

JULI/JUILLET

31.07.

BUNDESFEIER

36

FEST/FÊTE

Bundesfeier beim Pontonierdepot am Rhein.

Fête fédérale au «Pontonierdepot» le long du Rhin.

Mumpf [CH]

Ab/à partir de 18H00

www.mumpf.ch





AUGUST/AOÛT

01.08.

1. AUGUST-FEIER

FEST/FÊTE

Livemusik, Lampionumzug und Feuerwerk

Musique, défilé de lampions et feu d'artifice.

**Kurbrunnenanlage
Habich-Dietschy-Str. 14
Rheinfelden (CH)**

18H00

www.tourismus-rheinfelden.ch

37

02.08.

LAUBENFEST

FEST/FÊTE

Musik, Tanz und kulinarisches Angebot.

Musique, danse et spécialités culinaires.

**Schulplatz
Wehr (D)**

Ganztägig/Toute la journée

Eintritt frei/Entrée libre

www.wehr.de

38



AUGUST/AOÛT

03.08.

39

DIE GANZE GESCHICHTE - ALTSTADTFÜHRUNG

FÜHRUNG/VISITE

Erleben Sie unsere Stadtgeschichte. Die klassische Führung durch die Altstadt von Rheinfelden.

Vivez l'Histoire de notre ville avec la classique visite guidée de la vieille ville de Rheinfelden.

**Rathaus Innenhof
Marktgasse 16
Rheinfelden [CH]**

15H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.ch

04.08.

40

3000-SCHRITTE-RUNDWEG AM RHEINUFER

GEFÜHRTER SPAZIERGANG/ PROMENADE GUIDÉE

Geselliger Spaziergang mit wechselnden Themen.

Une promenade conviviale aux thèmes riches et variés.

**Treffpunkt
Haus Salmegg
Rheinfelden Baden [D]**

11H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.de

08.08.

41

DÉCOUVERTE ÉLECTRIQUE

FÜHRUNG/VISITE

Geführte Besichtigung der renaturierten Rheininsel, elektrische «Happy Hour» und Nachtbesichtigung des Wasserkraftwerks.

Découverte guidée de l'île du Rhin renaturée, «Happy-hour» électrique et visite de la centrale hydraulique en nocturne.

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/Inscription obligatoire

Bitte prüfen Sie vor Anmeldung des Wasserkraftwerks die Bedingungen bezüglich Alter, Gesundheit und Bekleidung auf der Webseite.

La visite de la centrale est soumise à certaines conditions d'âge, de santé et tenues vestimentaires. Vérifiez ces conditions sur le site internet avant inscription.

Mehr Informationen unter/
Plus d'informations sur:
www.edf.fr/groupe-edf/nos-energies/visiter-edf/accueil
Tel. +33 3 89 83 51 23

10.08.

42

BIERCULINARIUM 2019

FEST/FÊTE

Geniesse mit deinen Freunden einen Tag in der Natur.

Profitez d'une journée dans la nature avec vos amis.

Start:
Bahnhof Rheinfelden CH [Gare]
Die Wanderkarte kann online heruntergeladen werden/
La carte de randonnée peut être téléchargée sur le site internet.

www.bierculinarium.ch

AUGUST/AOÛT

10.08.-11.08.

FISCHESSEN

43

FEST/FÊTE

SLRG Zweibrückenschwimmen, Festbetrieb, Unterhaltung mit den Silverbirds, Bikinibar beim Pontonierdepot am Rhein mit Fährbetrieb.

Nage entre les deux ponts, fête, animation avec le groupe Silverbirds et Bikinibar au «Pontonierdepot» près du Rhin ainsi qu'un service de ferry.

Mumpf [CH]

Sa. 11H00 - 24H00
So./Dim. 11H00 - 18H00

pontoniere-mumpf.jimdosite.com

10.08.

EINE FRÖHLICHE SCHIFFFAHRT AUF DEM RHEIN

44

BOOTSFAHRT/TOUR EN BATEAU

Eine fröhliche Schifffahrt auf dem Rhein mit Live-Musik, Wein und spannender Geschichte, präsentiert von Helmut Bauckner vom Verein für Heimatgeschichte.

Une promenade en bateau conviviale sur le Rhin avec de la musique, du vin et des histoires passionnantes présentées par Helmut Bauckner.

Fähranlegestelle Herten-Kaiser- augst [D/CH]

**[Einstieg auf beiden Seiten mögl./
Entrée possibles des deux côtés]**

18H00

Kostenpflichtig/Payant:
15 € pro Person/par personne

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
presse@grenzach-wyhlen.de

Die Teilnehmerzahl ist auf 25
Personen beschränkt / Inscription
limitée à 25 personnes.

10.08.

LIVE AM RHY UNPLUGGED

45

KONZERT/CONCERT

Jazz, Blues, Pop, Funk.

Gratis/Gratuit

Stadtpark Ost Rheinfelden CH

15H00 - 23H00

www.facebook.com/plugin4310

13.08.

OFFIZIELLES BASLER RHEINSCHWIMMEN

46

(AUSWEICHDATUM 20.8.2019)

SPORTVERANSTALTUNG/ ÉVÈNEMENT SPORTIF

Den ganzen Sommer über lädt der Rhein zum Schwimmen ein, aber das offizielle Rheinschwimmen findet einmal im Jahr statt. Tausende von Menschen, ob jung oder alt, springen ins Wasser und lassen sich von der Strömung treiben.

Tout au long de l'été, le Rhin vous invite à la baignade. Toutefois la nage officielle n'a lieu qu'une seule fois par an. Des milliers de personnes d'âges confondus se mettent à l'eau pour se laisser porter par le courant.

Start:
**Schaffhauser Rheinweg 93
Basel [CH]**

18H00

Gratis/Gratuit

[www.slrgh.ch/de/nw/sektionen/
basel/rheinschwimmen](http://www.slrgh.ch/de/nw/sektionen/basel/rheinschwimmen)

AUGUST/AOÛT

14.08. - 17.08.

KINO-OPEN-AIR IM SCHLOSSPARK

47

OPEN AIR-KINO/CINÉMA PLEIN AIR

Das Kino-Open-Air im Schlosspark! Welche Filme gezeigt werden, erfährt man kurzfristig auf der Homepage der Stadt Bad Säckingen.

Un cinéma en plein air dans le Schlosspark ! Retrouvez tous les films qui seront annoncés sur la page internet de la ville de Bad Säckingen.

Schlosspark Bad Säckingen [D]

21H30 - 23H00

Kostenpflichtig/Payant: 8 €

Voranmeldung/Inscription:
Tourismus- und Kulturamt Bad
Säckingen, +49 7761 56830

www.badsaekingen.de

16.08.

STRASSENFEST

48

FEST/FÊTE

Strassenfest der Mumpfer Dorfvereine in unmittelbarer Rheinnähe.

Fête de rue organisée par les associations du village de Mumpf.

Mumpf [CH]

Ab/à partir de 18H00

www.mumpf.ch

17.08. - 18.08.

FISCHESSEN

FEST/FÊTE

Veranstalter: Fischerzunft Wallbach.

Organisateur : Fischerzunft Wallbach.

Wallbach [CH]

www.wallbach.ch

49

18.08.

COURSE OFNI

FEST/FÊTE

Themen-Rafting auf dem Huningue-Kanal (Karneval auf dem Wasser).

Course de radeaux thématisée sur le canal de Huningue (carnaval sur l'eau).

Start:
Kembs loeclé
Écluse 4
Kembs [F]

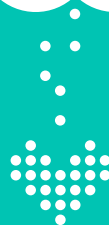
10H00 - 17H00

Gratis/Gratuit

Für die Teilnahme am OFNI mit ihrem eigenen Boot melden Sie sich bitte im Rathaus Kembs an/
Pour faire un OFNI, inscription en mairie de Kembs.

www.kembs.fr

50



AUGUST/AOÛT

22.08.

51

DÉCOUVERTE ÉLECTRIQUE

FÜHRUNG/VISITE

Geführte Besichtigung der renaturierten Rheininsel, elektrische «Happy Hour» und Nachtbesichtigung des Wasserkraftwerks.

Découverte guidée de l'île du Rhin renaturée, «Happy-hour» électrique et visite de la centrale hydraulique en nocturne.

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/Inscription obligatoire

Bitte prüfen Sie vor Anmeldung des Wasserkraftwerks die Bedingungen bezüglich Alter, Gesundheit und Bekleidung auf der Webseite.

La visite de la centrale est soumise à certaines conditions d'âge, de santé et tenues vestimentaires. Vérifiez ces conditions sur le site internet avant inscription.

Mehr Informationen unter/
Plus d'informations sur:
www.edf.fr/groupe-edf/nos-energies/visiter-edf/accueil
Tel. +33 3 89 83 51 23

22.08.

52

BESICHTIGUNG KRAFTWERK

FÜHRUNG/VISITE

Begleiten Sie Mitarbeiter bei einer Führung durch das Wasserkraftwerk Rheinfelden. Bei einem zweistündigen Rundgang erfahren Sie, wie ein Kraftwerk funktioniert.

Accompagnez les collaborateurs à travers une visite guidée de la centrale hydroélectrique de Rheinfelden. Durant la visite (env. 2h), vous apprendrez comment fonctionne une centrale électrique.

Besucherinfo Kraftwerk 79618 Rheinfelden [D]

13H00

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
Tel. +49 7623 922650
oder/ou www.energiesdienst.de

www.energiesdienst.de/produktion/kraftwerksbesichtigungen

23.08. - 25.08.

53

13. STRASSENTHEATER- FESTIVAL BRÜCKENSENSATIONEN

FEST/FÊTE

Drei Tage - professionelle Künstler aus ganz Europa bieten mit Akrobatik, Artistik, Clownerie, Theater, Musik und Strassenkunst für jeden Besucher etwas.

Durant trois jours, des artistes professionnels de toute l'Europe proposent aux visiteurs diverses acrobaties, clowneries, scènes de théâtre, performances musicales et artistiques comme du Street art.

Salmeggpark, Inseli, Rheinbrücke, Rotes Haus Rheinfelden [CH] & Rheinfelden [D]

Gratis/Gratuit

www.kultur-rheinfelden.ch
www.rheinfelden.de

24.08.

54

WENN DIE TORE SCHLIESSEN NACHTFÜHRUNG

FÜHRUNG/VISITE

Eine geführte Tour mit dem Nachtwächter durch die dunkle Altstadt.

Une visite guidée avec le veilleur de nuit à travers la vieille ville sombre.

Rathaus Innenhof Marktgasse 16 Rheinfelden [CH]

21H00

Kostenpflichtig/Payant: CHF 10.00

www.tourismus-rheinfelden.ch

AUGUST/AOÛT

24.08. - 25.08.

FESTI' NEUF

55

FEST/FÊTE

Zwei Tage lang laden Village-Neuf und seine Vereine ein breites Publikum zu seinem alle zwei Jahre stattfindenden Strassenkunstfestival ein. Zwei Tage lang Live-Shows für Jung und Alt!

Pendant deux jours, Village-Neuf et ses associations convient un large public à son festival bisannuel des arts de rue. Deux jours de spectacles vivants pour petits et grands!

**Rue du Général de Gaulle
& Rue de Geaune
Village-Neuf [F]**

Sa. 18H00
So/Dim. 12H00

Gratis/Gratuit

www.mairie-village-neuf.fr

24.08. - 25.08.

GRENZENLOS OPEN AIR FESTIVAL

56

KONZERT/CONCERT

Das Grenzenlos Open Air Festival ist ein Festival der elektronischen Musik. Sechs Bühnen mit Klängen aus House, Techno, Psytrance und mehr lässt das Festival die Herzen aller Elektro-Fans höher schlagen in einem idyllische Ambiente.

Le «Grenzenlos Open Air Festival» est un festival de musique électronique. 6 scènes avec des sonorités house, techno, psytrance et plus encore. Le festival fait battre le cœur de tous les fans d'électro dans un cadre idyllique.

**Dreiländergarten
Weil am Rhein [D]**

Infos zu Preisen finden sich auf der Internetseite des Veranstalters/
Des informations sur les prix sont disponibles sur le site web de l'organisateur.

www.grenzenlosfestival.de

30.08. - 01.09.

FLAMMENDE STERNE

57

SHOW/SPECTACLE

Die Flammenden Sterne zählen zu den renommiertesten Feuerwerks-Wettbewerben in Europa. In diesem Sommer fliegen erstmals auch in Weil am Rhein die Funken, wenn die besten Pyrotechniker der Welt im Wettkampf gegeneinander antreten. Live-Musik, Kinder-Familien-Programm, Festivalmarkt und Gastronomie laden zum Schlendern und Verweilen ein.

Les Flammenden Sterne comptent parmi les compétitions de feux d'artifice les plus renommées d'Europe. Cet été, pour la première fois, un affrontement des meilleurs pyrotechniciens du monde illuminera Weil am Rhein de mille feux ! Également au programme : musique, animations pour les enfants, marché et gastronomie.

**Dreiländergarten
Weil am Rhein [D]**

Ab/à partir de 18H00 - Mitternacht/
Milieu de la nuit

Infos zu Preisen finden sich auf der Internetseite des Veranstalters/
Des informations sur les prix sont disponibles sur le site web de l'organisateur.

www.flammende-sterne.de



SEPTEMBER/SEPTEMBRE

01.09.

58

3000-SCHRITTE-RUNDWEG AM RHEINUFER

GEFÜHRTER SPAZIERGANG/ PROMENADE GUIDÉE

Geselliger Spaziergang mit wechselnden Themen

Une promenade conviviale aux thèmes riches et variés.

Treffpunkt
Rathaus-Brunnen
Rheinfelden Baden [D]

11H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.de

06.09.

59

USESCHTUELETE

FEST/FÊTE

Beisammensein und Livemusik am längsten Tisch der Stadt

Rencontres et musique grâce à la plus longue table de la ville.

Marktgasse
Rheinfelden [CH]

18H00

www.proaltstadt.ch



SEPTEMBER/SEPTEMBRE

07.09.

60

DIE GANZE GESCHICHTE - ALTSTADTFÜHRUNG

FÜHRUNG/VISITE

Erleben Sie unsere Stadtgeschichte. Die klassische Führung durch die Altstadt von Rheinfelden.

Vivez l'Histoire de notre ville avec la classique visite guidée de la vieille ville.

**Rathaus Innenhof
Marktgasse 16
Rheinfelden [CH]**

15H00

Gratis/Gratuit

www.tourismus-rheinfelden.ch

13.09.

61

BESICHTIGUNG KRAFTWERK

FÜHRUNG/VISITE

Begleiten Sie Mitarbeiter bei einer Führung durch das Wasserkraftwerk Rheinfelden. Bei einem rund zweistündigen Rundgang erfahren Sie, wie ein Kraftwerk funktioniert.

Accompagnez les collaborateurs à travers une visite guidée de la centrale hydroélectrique de Rheinfelden. Durant la visite (env. 2h), vous apprendrez comment fonctionne une centrale électrique.

**Besucherinfo Kraftwerk
79618 Rheinfelden [D]**

13H00

Gratis/Gratuit

Voranmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
Tel. +49 7623 922650
oder/ou www.energiesdienst.de

www.energiesdienst.de/produktion/kraftwerksbesichtigungen

14.09.

62

RHEINFELDEN ALS KURORT: TRADITION UND MODERNE

FÜHRUNG/VISITE

Erfahren Sie mehr zur Salz- und Bädertadition und besuchen Sie anschliessend die Katakomben der Wellness-Welt sole uno.

Apprenez-en plus sur la tradition du sel et du bain, puis visitez les catacombes du monde du bien-être «Sole uno».

**Rathaus Innenhof
Marktgasse 16
Rheinfelden CH**

15H00

Kostenpflichtig/Payant: CHF 20.00

www.tourismus-rheinfelden.ch

14.09. - 15.09.

63

LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

FÜHRUNG/VISITE

Museum über die gesamte Geschichte von Kembs und dem Rhein, die Schleusen, den Staudamm, Besuch des neuen Rathauses.

Venez découvrir le musée sur l'Histoire de Kembs et du Rhin, les écluses, le barrage et visiter de la nouvelle Mairie.

**Maison du Patrimoine
59 Rue Maréchal Foch
Kembs [F]**

**Mairie
5 Rue de St Louis
Kembs [F]**

Gratis/Gratuit

Informationen - Anmeldung:
Rathaus Kembs/
Renseignement - Inscription :
mairie de Kembs, + 33 3 89 48 37 08

SEPTEMBER/SEPTEMBRE

15.09.

64

SLOWUP DREILAND

SPORTVERANSTALTUNG/
ÉVÈNEMENT SPORTIF

Jung und Alt treffen sich, um gemeinsam das Dreiland zu erleben. Allein oder mit der Familie, geniessen Sie mit dem Velo, den Inline-Skates oder zu Fuss die 60 km lange autofreie Strecke und lernen Sie die Region in angenehmer Atmosphäre.

Jeunes et moins jeunes se rencontrent pour découvrir ensemble la région des trois pays. Seul ou en famille, profitez d'un parcours sans voiture de 60 km à vélo, à rollers ou à pied et découvrez la région dans une ambiance festive.

Start auf der gesamten Strecke möglich/
Départ possible sur l'ensemble du parcours:
Basel - Riehen - Lörrach - Weil am Rhein - Huningue - Saint Louis - Basel

10H00 - 17H00

Gratis/Gratuit

<https://slowup.basel-dreiland.ch/de/>

21.09.

65

SEGWAY FÜHRUNG «VON DAMALS BIS HEUTE»

FÜHRUNG/VISITE

Mit dem Segway durch Rheinfeldens Geschichte brausen. Dauer der Führung: 1 Stunde Fahrtraining, 2 Stunden Führung.

Parcourez l'histoire de Rheinfelden en Segway. Durée : 1 heure de formation de conduite, 2 heures de visite guidée.

Schützenparkplatz Bahnhofstrasse Rheinfelden [CH]

14H30

Kostenpflichtig/Payant: CHF 120.00

Anmeldung erforderlich/
Inscription obligatoire:
tourismus@rheinfelden.ch
oder/ou Tel. +41 61 835 52 00

www.tourismus-rheinfelden.ch

21.09. - 22.09.

66

PFLANZENMARKT

MARKT/MARCHÉ

Ein Pflanzenmarkt im Kurpark! Alte und historische Zierpflanzen, seltene Kartoffelsorten, sowie Neuzüchtungen von Stauden, Gehölzen, Rosen und Gräsern... Zur Premiere sind 60 regionale, nationale und internationale Pflanzensammler, Gartenspezialisten und Gartenkunst- Manufakturen vor Ort.

Un marché aux plantes dans le Kurpark ! Plantes ornementales anciennes et historiques, variétés rares de pommes de terre, ainsi que de nouvelles variétés de plantes vivaces, arbustes, roses et graminées... Une soixantaine de collectionneurs de plantes régionales, nationales et internationales, de spécialistes du jardin et de fabricants d'art paysager seront présents.

Kurpark Badstrasse 14 79415 Bad Bellingen [D]

09H00 - 18H00

Eintrittspreise unter/Tarifs d'entrée
sur: www.bad-bellingen.de

INITIIERT IM RAHMEN DES PROJEKTS/ INITIÉ DANS LE CADRE DU PROJET:

IBA RHEINLIEBE

MIT/AVEC

Bad Bellingen, Bad Säckingen,
Birsfelden, Efringen-Kirchen, Grenzach-
wyhlen, Huningue, Kembs, Möhlin,
Mumpf, Muttenz, Rheinfelden (Baden),
Rheinfelden AG, Rosenau, Schwörstadt,
Stein, Village-Neuf, Wallbach, Wehr,
Weil am Rhein, Kanton Aargau, Kanton
Basel-Stadt, Landkreis Lörrach

UND UNTERSTÜTZUNG

der Tourismusbüros der trinationalen
Region Basel

ET LE SOUTIEN des offices de tourisme
de la région trinationale de Bâle

IBA BASEL



IMPRESSUM/ MENTIONS LÉGALES:

PUBLIKATION/PUBLICATION

IBA Basel 2020
Münsterplatz 11
Postfach
CH-4001 Basel
www.iba-basel.net

GESCHÄFTSFÜHRERIN/DIRECTRICE

Monica Linder-Guarnaccia

KONZEPT/CONCEPT & RÉALISATION

IBA Basel
Alice Panzer
Kornelia Schiller
Mélody Wach

IBA CORPORATE IDENTITY

Supero
www.supero.ch

LOGO IBA RHEINLIEBE

Wiebke Genzmer
www.wiebkegenzmer.de

GESTALTUNG/CONCEPTION GRAPHIQUE

Collectif 2920g
www.collectif2920g.com

DRUCK / IMPRESSION

CCS, www.ccs-vonderosten.de

FOTOS/PHOTOGRAPHIES

© IBA Basel/Daniel Spehr

Mai 2019





RHEINLIEBE

IBA BASEL



bad bellingen
im markgräflerland
wo erhölung zum erlebnis wird



www.iba-basel.net/rheinfestival